

IDW®

#16 • CVRA

NUFFER
MEBBERSON
BRECKEL

my LITTLE PONY™

Friendship
is Magic



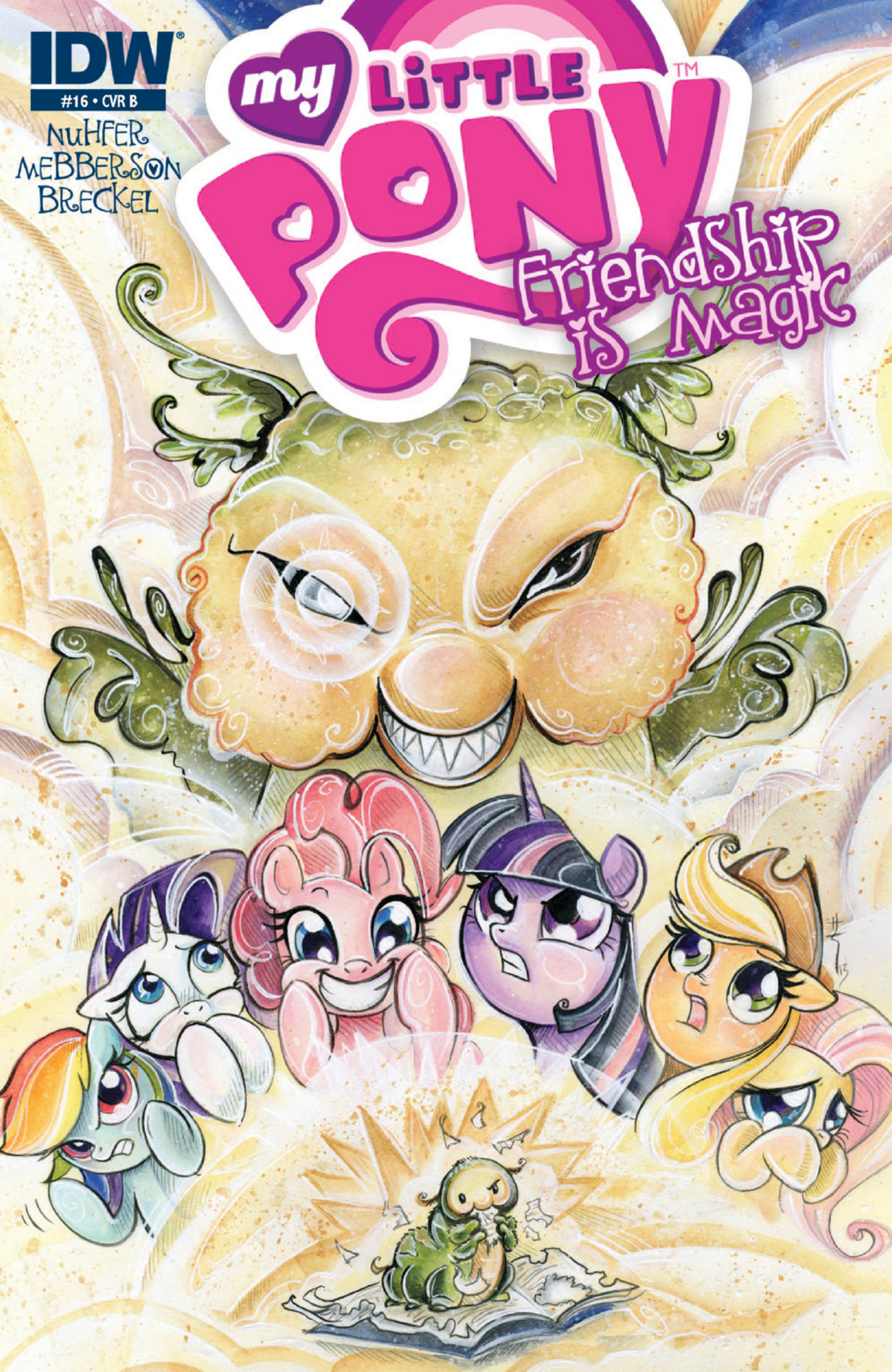
IDW[®]

#16 • CVR B

NUHFER
MEBBERSON
BRECKEL

my LITTLE PONY[™]

Friendship
is
Magic



WRITTEN BY
Heather Nuhfer

ART BY
Amy Mebberson

COLORS BY
Heather Breckel



LETTERS BY
Neil Uyetake

EDITED BY
Bobby Curnow

Traducido por *Wushi y JARZ*

Editado por *JARZ*

para *EquestriaNet* (www.equestrianet.org)

Raw digital gracias a *YayPonies.eu*

Special thanks to Erin Comella, Robert Fewkes, Joe Furfaro, Heather Hopkins, Pat Jarret, Ed Lane, Brian Lenard, Marissa Mansolillo, Donna Tobin, Michael Vogel, and Michael Kelly for their invaluable assistance.

IDW Licensed By:



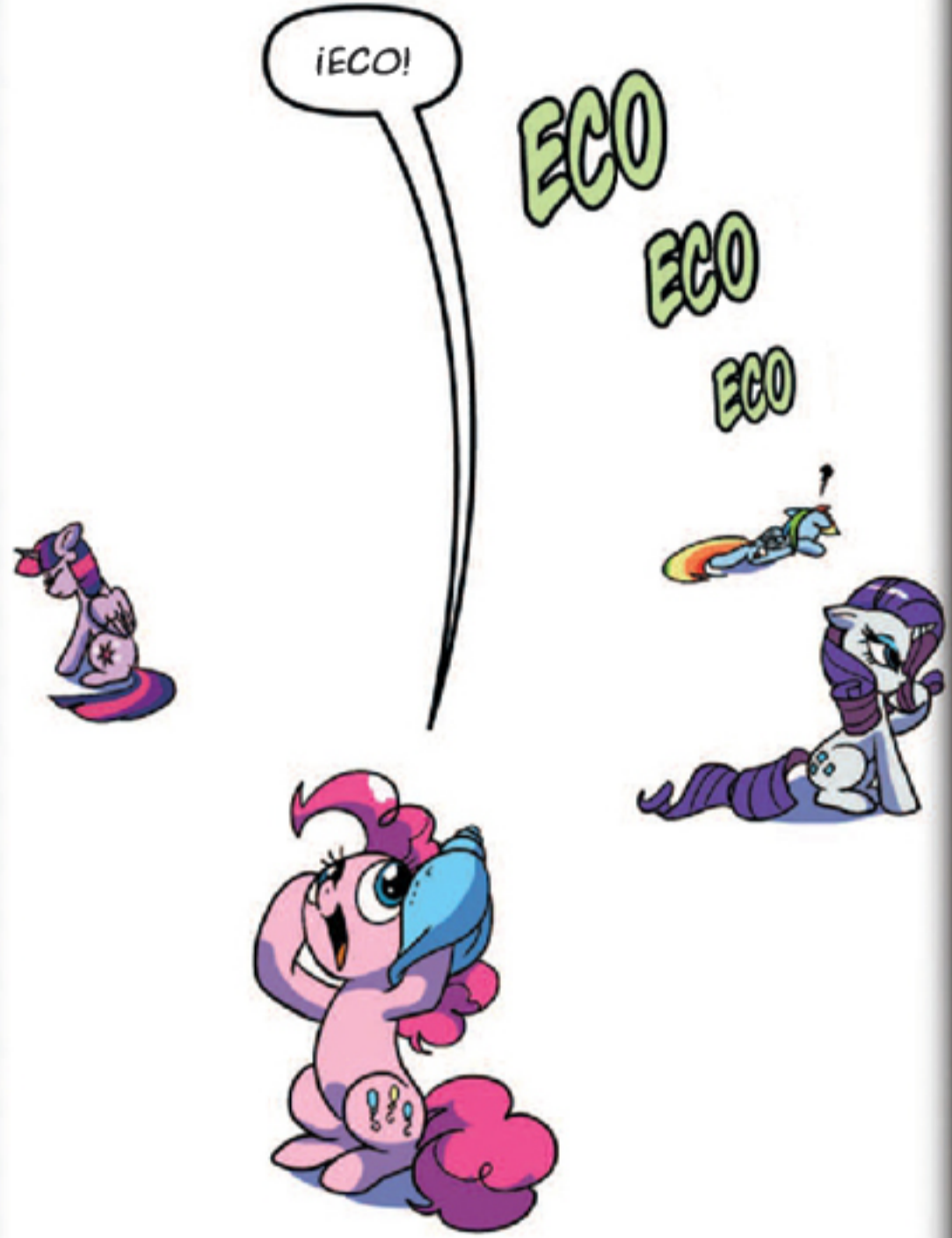

Ted Adams, CEO & Publisher
Greg Goldstein, President & COO
Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist
Chris Ryall, Chief Creative Officer/Editor-in-Chief
Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer
Alan Payne, VP of Sales
Dirk Wood, VP of Marketing
Lorelei Bunjes, VP of Digital Services
Jeff Webber, VP of Digital Publishing & Business Development

Facebook: facebook.com/idwpublishing
Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing)
YouTube: youtube.com/idwpublishing
Instagram: instagram.com/idwpublishing
deviantART: idwpublishing.deviantart.com
Pinterest: pinterest.com/idwpublishing/idw-staff-faves



www.IDWPUBLISHING.com
IDW founded by Ted Adams, Alex Garner, Kris Oprisko, and Robbie Robbins

MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #16. FEBRUARY 2014. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2014 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. patent and trademark office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 5080 Santa Fe Street, San Diego CA 92109. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Korea. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork.



¿DISCULPEN? ¡USTEDES ERAN LAS NI SIQUIERA PODÍAN RECORDAR LA HISTORIA CORRECTAMENTE! ¡SIGUIERON CAMBIANDO LAS COSAS Y AHORA ESTAMOS ATRAPADAS AQUÍ! ¡EN UNA ZONA SIN IMAGINACIÓN!

¡BUENO, Y APUESTO A QUE ESO TE GUSTA, SEÑORITA APEGADA-A-LAS-REGLAS!

UN POCO DE CREATIVIDAD E IMAGINACIÓN ES BUENO PARA TODAS, TWILIGHT.

¡LO SÉ, PERO NO AQUÍ! ¡NO AHORA! ¡USTEDES CAMBIARON HISTORIAS CLÁSICAS Y CREARON UNAS COMPLETAMENTE DIFERENTES!



¡LAS COSAS QUE CAMBIARON HICIERON UN NUEVO-

ESPÉRALO...

-MUNDO!



SI USAMOS NUESTRA IMAGINACIÓN Y HACEMOS NUESTRA PROPIA HISTORIA, APUESTO A QUE PODEMOS SALIR DE AQUÍ. ¡CREEMOS NUESTROS PROPIOS RELATOS Y SIGAMOS EL RASTRO DEL GUSANO!

PERDÓN SI ESTUVE UN POCO, EH, GRUÑONA.

ESTÁ BIEN, TWILIGHT. TODAS TENEMOS NUESTROS MOMENTOS EN QUE ESTAMOS GRUÑONAS.

COMO CON EL POLIÉSTER. ¿NO TE PARECE "REPULSIVO"?

MUY BIEN, CHICAS, ¡PENSEMOS EN LA MEJOR HISTORIA DEL MUNDO!





¡NUESTROS HÉROES COMIENZAN SU VIAJE PARA ENCONTRAR AL GUSANO DE LEYENDAS PASADAS!

¡PINKIE! ¡ESTÁ FUNCIONANDO!

¡OIGAN! ¿QUIÉN LA NOMINÓ COMO LA REINA DE LAS HISTORIAS?



¡HEMOS SIDO TRANSPORTADAS AQUÍ PARA ENCONTRAR UN GRAN Y MALVADO PODER! ¡UN PODER QUE HA DEJADO NUESTRO MUNDO DE CABEZAS!

RAYOS, ¿POR QUÉ NO ME TOCÓ SER EL MAGO?



CONTEMPLAN, ¡EL MONTE GUSANO!

EN SERIO, PODEMOS IR VOLANDO HASTA ALLÁ, ¿CIERTO?

¡UNA AVENTURA ESPERA! ¡OH, ESTO SERÁ MUY DIVERTIDO!



NO ES DIVERTIDO. DEFINITIVAMENTE NO ES DIVERTIDO.

BUENO, AL MENOS PARECE QUE ESTA HISTORIA VA A SER LARGA... ¡CREO QUE SI HACEMOS UNA HISTORIA LARGA, LAS PÁGINAS ATRAERÁN AL GUSANO PARA QUE REGRESE Y SE LAS COMA! ENTONCES PODREMOS TERMINAR ESTO.

ME PREGUNTO POR QUÉ NO HA APARECIDO TODAVÍA. ¿ABURRIMIENTO, QUIZÁS?



VEINTICINCO PÁGINAS DE SÓLO CAMINAR DESPUÉS...

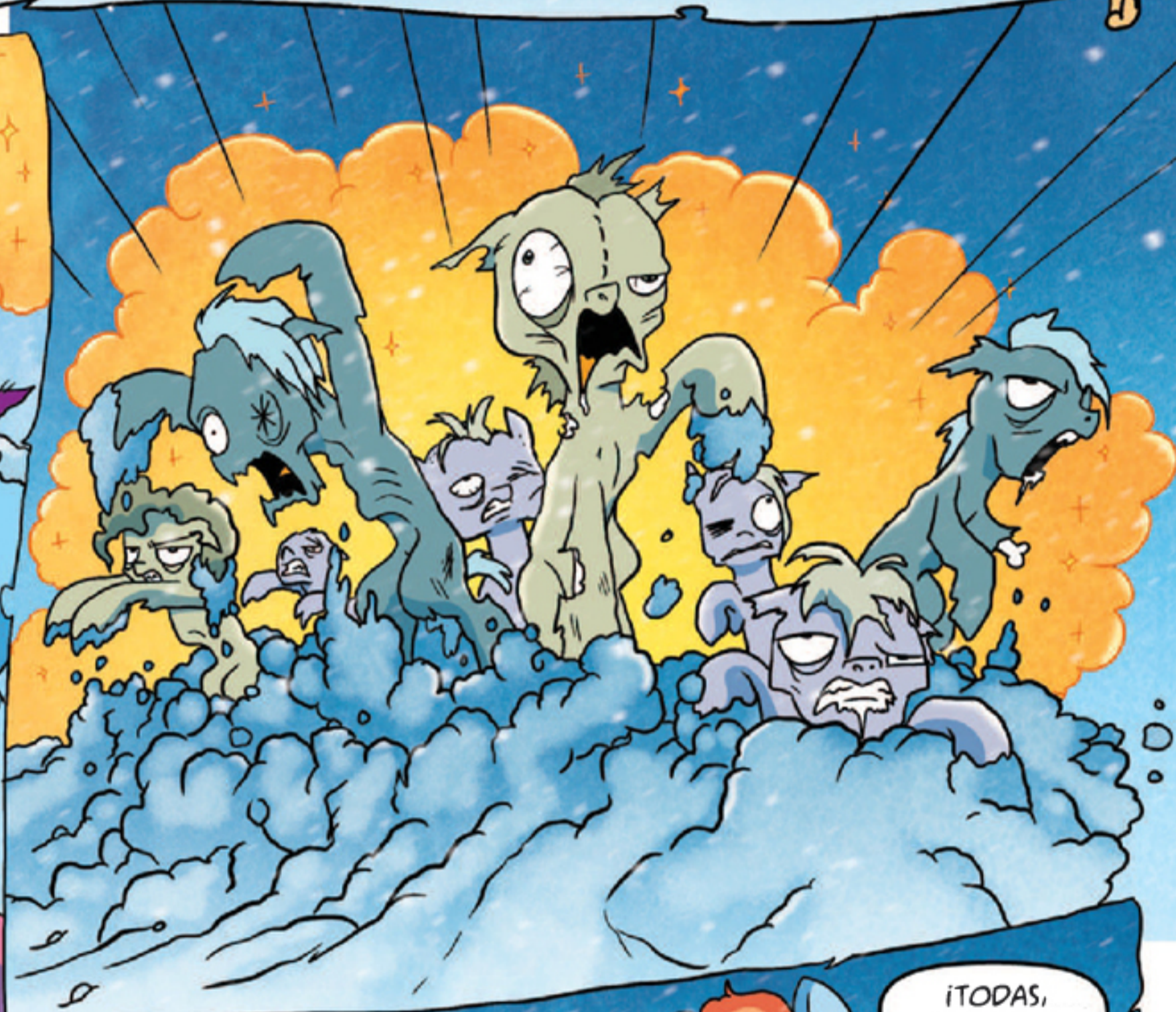
SIN OFENDER, PINKIE, PERO SI TÚ ESTÁS INVENTANDO TODO ESTO, ¿NO PODRÍAMOS TENERLO UN POCO MÁS... FÁCIL?

¿ESTÁS BROMEANDO? ¡ESTO CREA EL SUSPENSO Y HACE QUE LA HISTORIA SEA MEJOR! ¡ADEMÁS, YA VEO NUESTRO PRIMER DESAFÍO!

DÉJAME ADIVINAR ¿VA A SER UN EJÉRCITO SUPER ATERRADOR DE ÁRBOLES O ALGUNA TONTERÍA COMO ESA?



¡POR FAVOR! RECUERDA QUE ESTÁS HABLANDO CON PINKIE PIE.



NO TAN TRILLADO, PINK. ¡NO TAN TRILLADO!

¡TODAS, CORRAN!



¿PINKIE, CÓMO SALIMOS DE TU FANTASÍA ÉPICA DE ZOMBIS?

¡NO USEN LA PALABRA CON ZETA!

¿POR QUÉ NO LO INTENTAS, TWILIGHT? ¡USA TU IMAGINACIÓN!



PERO... PERO NO SÉ CÓMO DESHACERLOS DE LOS Z-Z-Z-

¡LAS COSAS QUE NOS ESTÁN PERSIGUIENDO!

¡NO TENGO NINGÚN LIBRO SOBRE ESO!

¡¡INTÉNTALO, TWILIGHT, INTÉNTALO!

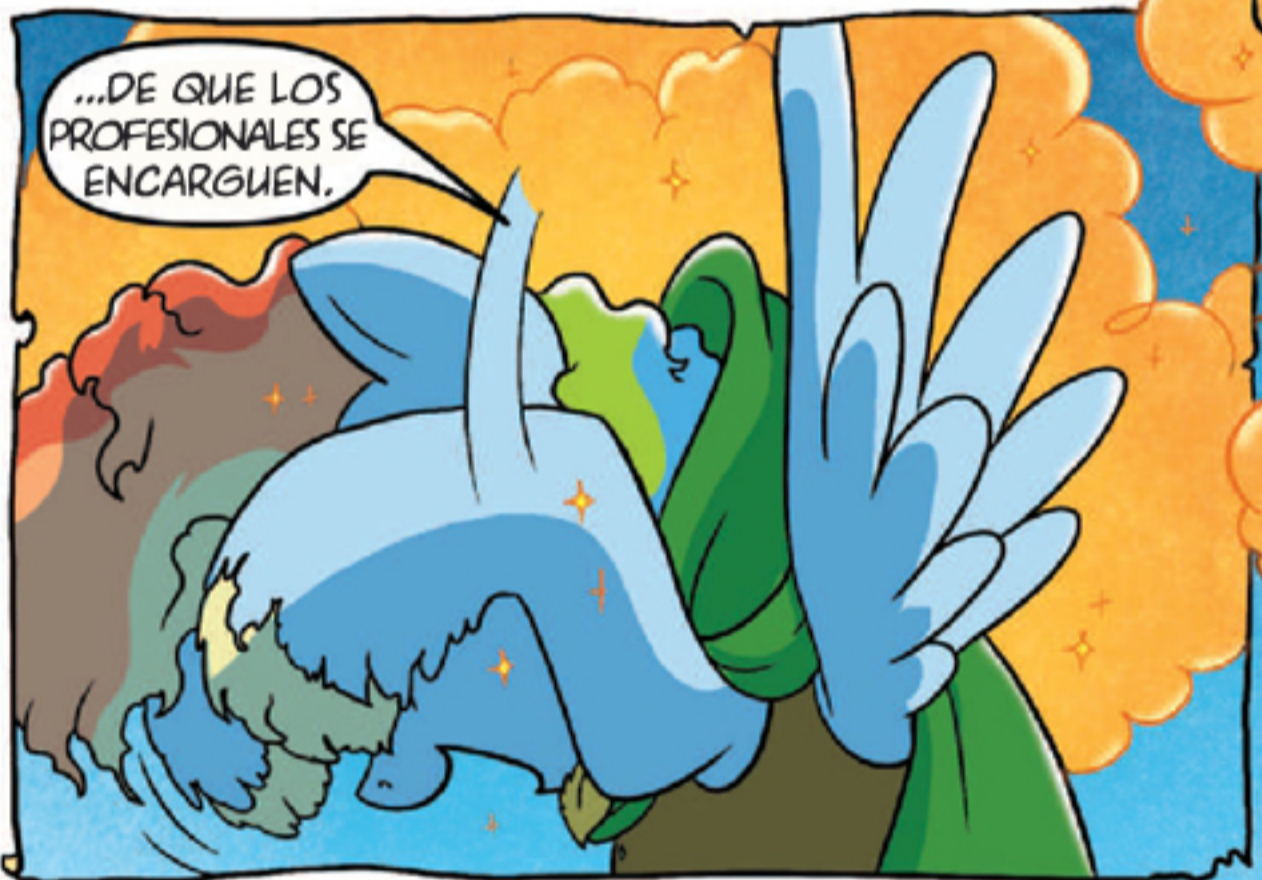


BUENO, PINKIE, CIERTAMENTE MEJORASTE LA HISTORIA, PERO YA ES HORA...

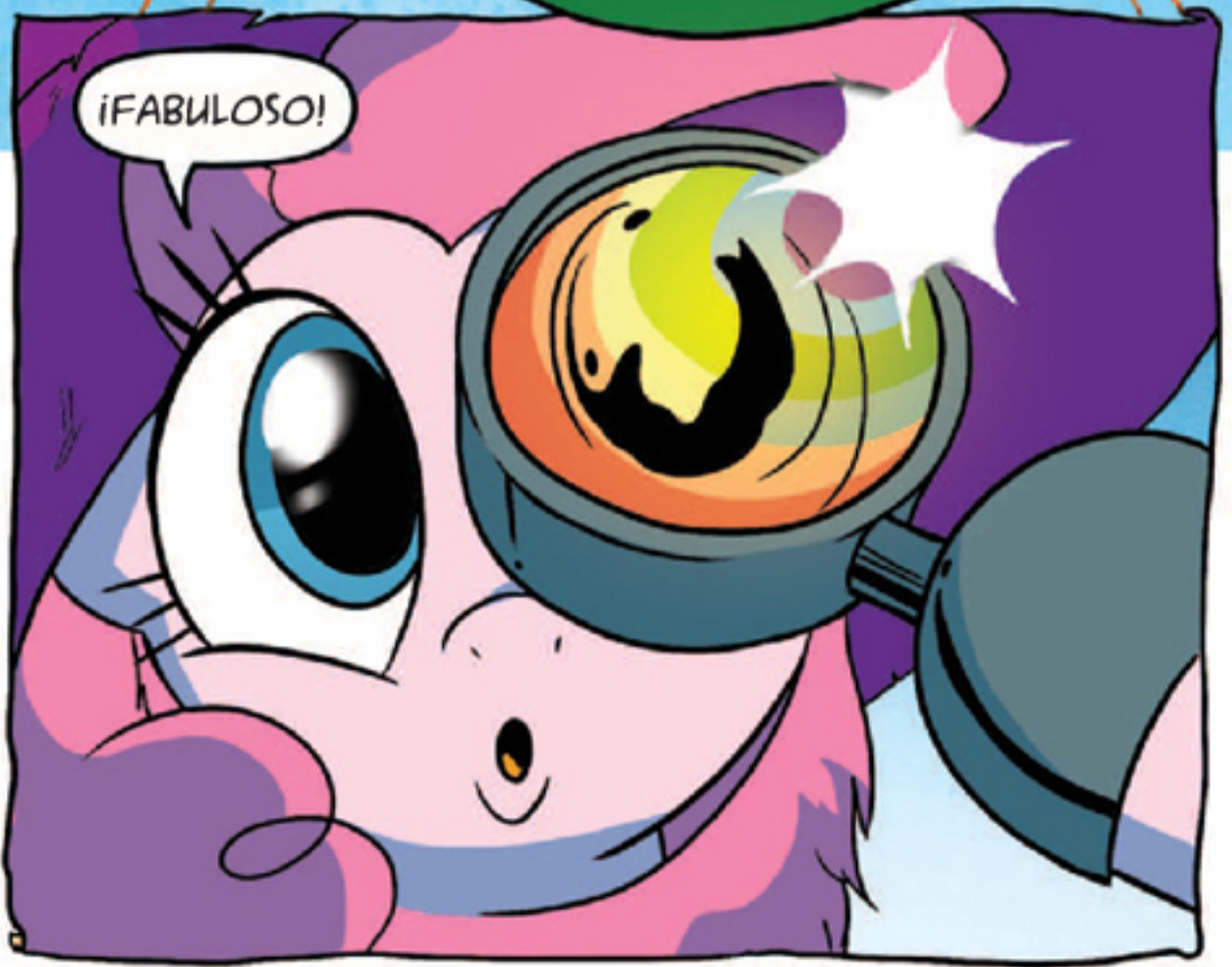
!?!?



¡CONOZCAN MI VISIÓN ARCOÍRIS!
¿PINKIE?



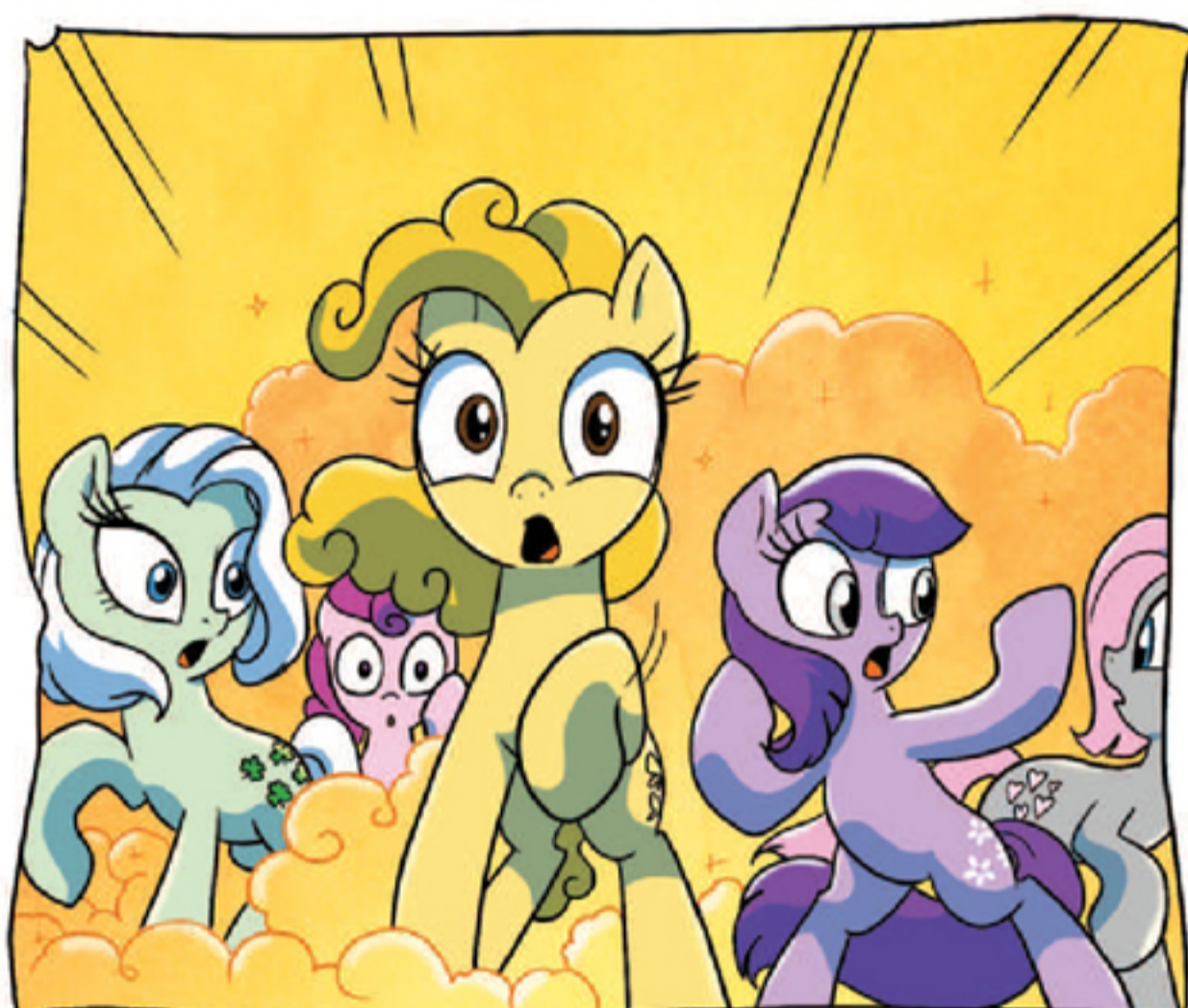
...DE QUE LOS PROFESIONALES SE ENCARGUEN.



¡FABULOSO!



¡SEAN LIBRES,
MIS AMIGOS
CON ZETA!



¡GRACIAS,
HEROÍNA
MISTERIOSA!

SÓLO HAGO MI TRABAJO,
SEÑORITA. MIS RAINBOWETTES
Y YO SIEMPRE ESTAREMOS
AQUÍ PARA SALVARLAS.

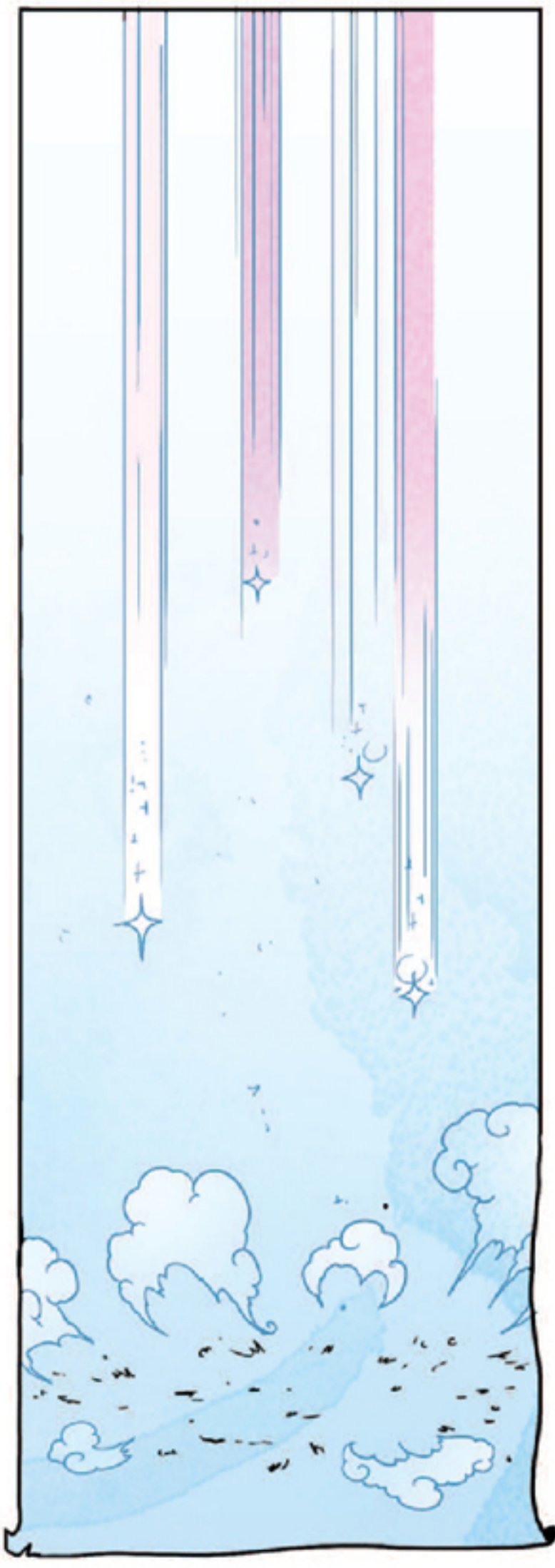


¡LLEGÓ NUESTRO
TRANSPORTE!



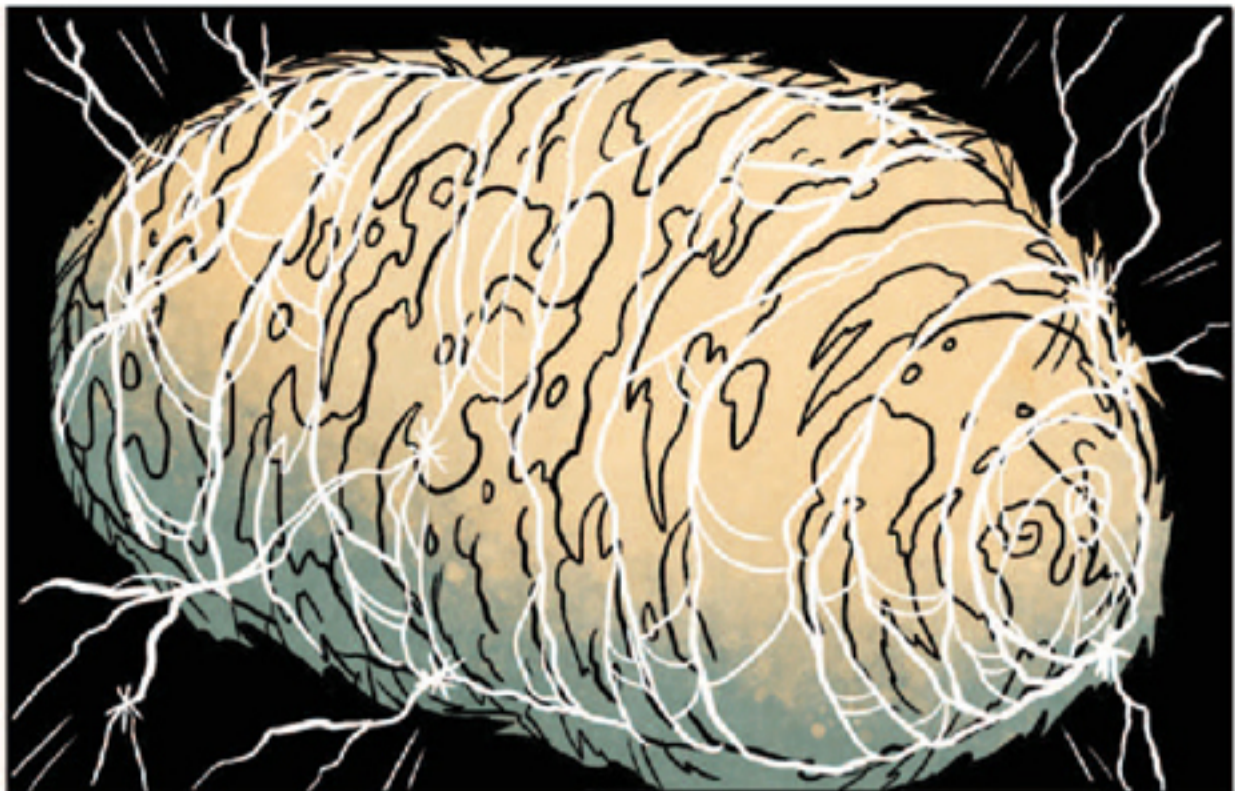
TENGAN
UN BUEN
DÍASH.

¿RAINBOWETTES?



RAINBOOM UNIVERSAL.

¡VEN, UN POCO DE ACCIÓN REALMENTE CAMBIA TODA LA HISTORIA! ¡ESE GUSANO NO TARDARÁ EN LLEGAR!



AHORA, TODAS TOMÉMONOS UN RESPIRO, LA CAPITANA DASH LO TIENE TODO BAJO CONTROL.

BOOOOOM

CAPITANA DASH, HE DETECTADO UNA GRAN MASA AFUERA DEL CASCO. EL ESCÁNER DICE QUE ES... ¿MATERIA ORGÁNICA?

PENSÉ QUE HABÍAS DICHO QUE LO TENÍAS BAJO CONTROL.

¡VÍSTETE, TWI! ES HORA DE FLOTAR.

BUENO, MI LECTURA MUESTRA QUE ESTO PUDO VENIR DE UNA BABOSA ESPACIAL GIGANTE, O...

¿DEL GUSANO!?

¡SÍ! AUNQUE TENÍA LOS CASCOS CRUZADOS POR UN EXTRATERRESTRE.





¡QUISIERA ESTAR EN CASA AHORA!
¡APUESTO A QUE ALLÁ ESTÁ TRANQUILO Y SIN EXTRATERRESTRES!



ESTO ES ENCANTADOR, ¿CIERTO? ¡TODO ESTE SOL Y EL AMBIENTE! ADORO NUESTRO NUEVO REINO.

¡SIN MENCIONAR LOS PASTELES!

¡SILENCIO! ¡ESTÁS PARA VER, NO PARA HABLAR!



¿CUÁL ERA ESE ESPANTOSO DICHO QUE DECÍA ESA VIEJA RATA? YA SABES, ESE ENANO MOLESTO QUE TENÍA UN ESTÚPIDO SOMBRERO.

¿"ROBARLE A LOS RICOS PARA DARLE A LOS POBRES", SEÑORA?



¡SÍ, SÍ, ESO ES...

¿QUÉ TE PARECE QUE ESTE SEA NUESTRO LEMA? "ROBARLE A LOS PLEBEYOS Y DÁRSELO A LA REINA".



¡OYE, ESCÚCHAME BIEN! ¡NO SÉ DE DÓNDE VINISTE, PERO ESTE ES NUESTRO PUEBLO!

¡SÍ! ¡LO LAMENTARÁS CUANDO NUESTRAS HERMANAS SE ENTEREN DE ESTO! ¡VAN A MANDAR TU COLA A LA LUNA!



¡UH, QUÉ MIEDO! ¡HERMANAS! ¡JA! ¿Y CÓMO VAN A "MANDAR" MI PARTE POSTERIOR?



¡SU AMISTAD LE DA PODER A LAS JOYAS DE LOS ELEMENTOS DE LA ARMONÍA!



¿JOYAS? A MÍ ME GUSTARÍAN MÁS JOYAS...



¡OIGAN! CREO QUE- ¡CREO QUE VAN A VENIR POR NOSOTROS! ¡LA REINA QUIERE LOS ELEMENTOS DE LA ARMONÍA!

¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ!



¡CIERTO! ¡ES HORA DE ENFRENTARLOS Y SALIR VICTORIOSOS!

¡DEBEMOS ENCONTRAR UN MODO DE TRAER DE VUELTA A NUESTRAS AMIGAS PRIMERO! ¡Y SÓLO TENEMOS OPORTUNIDAD SI PERMANECEMOS JUNTOS!



TENEMOS QUE CONFIAR EN NUESTRAS AMIGAS Y SABER QUE ESTARÁN BIEN, ¿CIERTO?

FLUTTERSHY TIENE RAZÓN. NECESITAMOS GUARDAR SILENCIO Y ESPERAR QUE NO VENGAN A-



OYE, RARITY, ¿CREES QUE ESA COSA ESTÉ VIVA?

ESPERO QUE NO, ¿POR QUÉ?

¡PORQUE PARECE QUE TIENE PULGAS ESPACIALES!



TOC TOC TOC

¡SALGAN, SALGAN DE DONDE QUIERA QUE ESTÉN!



¡CAPITANA DASH!
¡TWILIGHT!
¡HAY PULGAS ESPACIALES EN ESA COSA BABOSA!

REPITO:
¡PULGAS ESPACIALES EN ESA COSA BABOSA!



¡NO PUEDEN OÍR NOS! ¡SE DES-CONECTARON SUS COMUNICADORES!



BIEN, ENTONCES ES NUESTRA LABOR SALVARLAS.

¡UHH!
¡ATMOSFÉRICO!

HORA DE HILAR UN POCO DE MAGIA.

"Marque I Para Insolente"



Debí saber, en el segundo que puse mis ojos sobre ese grupo de potras, que ellas no eran nada buenas.

"ESTABA PIPS, LA INFORMANTE, ELLA CONOCÍA A TODOS LOS CABALLOS EN EL PUEBLO Y QUÉ TIPO DE FIESTAS LES GUSTABAN. UNA CHICA DULCE, PERO TAN CHIFLADA COMO UN PEGASO DE CUATRO ALAS."

"BOLTS, LAS PIERNAS. ELLA PODÍA DARTE VUELTA DOS VECES ANTES DE QUE TE DES CUENTA. NADA NUNCA ERA MUY RÁPIDO NI MUY PELIGROSO PARA BOLTS."

"Y LUEGO ESTABA TWEEZERS, QUIEN TENÍA SUS PEQUEÑAS PEZUÑAS PEGAJOSAS SIGUIENDO EL RASTRO DE TODAS LAS CEREZAS EN CADA TARTA DE AQUÍ A LA BAHÍA HORSESHOE. A TWEEZERS LE GUSTAN LOS DETALLES Y NADA MÁS."



"¿Y YO? BUENO, YO SOY LA DETECTIVE HELGA BUGART Y FORMÉ ESTE EQUIPO DE CONVICTAS SOSPECHOSAS PARA AYUDARME A ENCONTRAR A UN CRIMINAL QUE SE SIGUE ESCAPANDO DE MIS CASCOS: EL GUSANO."

GASPI!

¿QUÉ LES PARECE ESTA HISTORIA?





TENEMOS QUE PENSAR TODAS JUNTAS O TODAS USTEDES VAN A REGRESAR A LA CÁRCEL, ¿ENTIENDEN?



¿TIENES UN PROBLEMA CON ESO, BOLTS?

¡YO NO ESTARÍA DICRIENDO NADA CON PIPS AQUÍ! ¡ELLA LE CUENTA TODO A TODO EL MUNDO!

¿QUIÉN ES LA INTELIGENTE, EH? ¿YO? ¡CLARO QUE NO! ¡TWEEZERS SIEMPRE HA SIDO EL CEREBRO! ¡YO SÓLO JUEGO LOS JUEGOS QUE ELLA PREPARA PARA MÍ!

¡COMO LA RAYUELA!



CRUNCH

¿ESCUCHARON ESO?

¡NO TE HAGAS LA TONTA CONMIGO, TWEEZERS! VOY A CONTAR HASTA CINCO PARA QUE COOPEREN O ES FINITO, REGRESARÁN A HACER PLACAS DE LICENCIAS TODAS USTEDES, ¿CAPISCI?

UNO... DOS... TRES... CUATRO...





DE VUELTA EN PONYVILLE...



¡ENCUENTREN LAS JOYAS! SUS QUERIDOS ELEMENTOS DE LA ARMONÍA HARÁN UNA ADECUADA CORONA.



¿QUÉ VAMOS A HACER?

¡ALGO! ¡ALGO OSADO!

¿CÓMO PODEMOS AYUDAR A NUESTRAS AMIGAS Y HACERLES SABER TODO LO QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ CUANDO LA BIBLIOTECA ESTÁ VACÍA?

¡TENGO UNA IDEA!



¡PODEMOS HACER NUESTRA PROPIA HISTORIA Y PONERLA EN LA BIBLIOTECA!

¿PERO QUÉ CLASE DE HISTORIA? ¡NO TENEMOS MUCHO TIEMPO!



¿QUÉ? ME GUSTAN LOS CÓMICS.

¡UNO DE NOSOTROS PUEDE DIBUJAR MIENTRAS LOS DEMÁS DESARROLLAN LA HISTORIA! ¡ASÍ SERÁ MÁS RÁPIDO!



iyum!
iyum!

¡qué adorable
día!

BIEN, CHICOS.
AQUÍ ESTAMOS
NOSOTROS EN
PONYVILLE...



¡Y AQUÍ ESTÁN
LOS CAPULLOS!
¡ABRIÉNDOSE! ¿QUÉ
ES LO QUE DICE
APPLEJACK?

-POP!

POP!

POP!



¡YO SÉ! ¡YO SÉ!
ELLA DIRÍA:

"ESAS SARNOSAS
ALIMAÑAS ESTÁN
AQUÍ PARA ARRUIANAR
NUESTRO RODEO!
¡YIJA!"

¿PERO QUÉ
DIABLOS? ¡YO
NO HABLO ASÍ!



"¡Y YO SOY LA MALVADA
QUE ESTÁ ARRUIANANDO
LA FUNCIÓN! ¡CREO QUE
SOY ELEGANTE!"

¡VAYA, DE HECHO ES
BASTANTE PARECIDO,
SPIKE!

¡¡Ayuda!!



BASTANTE LINDO, ¿VERDAD?

¡GRAN TRABAJO, FLUTTERSHY! AHORA SÓLO DEBEMOS PONER NUESTRO LIBRO EN EL ESTANTE DE LA BIBLIOTECA SIN QUE NOS VEAN.



¡TODAS ESAS CLASES DE YOGA AL FIN VALEN LA PENA!

ESTÍRENSE TANTO COMO PUEDAN.

¿IQUÉ ESTÁN HACIENDO AHÍ!?



EH, UM... LA DIBUJABA A USTED...

¿IPOR QUÉ!?

BUENO... UM, PORQUE ME GUSTA MUCHO SU...

¿CAPA?



SUENA INTERESANTE. SIGUE.

¡SÓLO UNA COSA! HAZ MIS TOBILLOS... DELGADOS, POR FAVOR.



CRUCEMOS LOS CASCOS Y LOS CORAZONES, COMPAÑEROS.





HABÍA UNA VEZ UN GUSANO COME LIBROS...

ESTE GUSANO AMABA MUCHO LAS HISTORIAS, MÁS QUE NADA EN EL MUNDO, O AL MENOS ASÍ LO CREÍA EL GUSANO...

HASTA QUE APRENDIÓ QUE LAS HISTORIAS QUE COMÍA HACÍAN DAÑO A OTROS.

¿DAÑO? NUNCA QUISE DAÑAR A NADIE ¿EN SERIO ESTÁ PASANDO?

ESTÁ PASANDO EN NUESTRO HOGAR. TU MAGIA MANDÓ A TODOS LOS PERSONAJES DE LOS LIBROS ALLÍ.

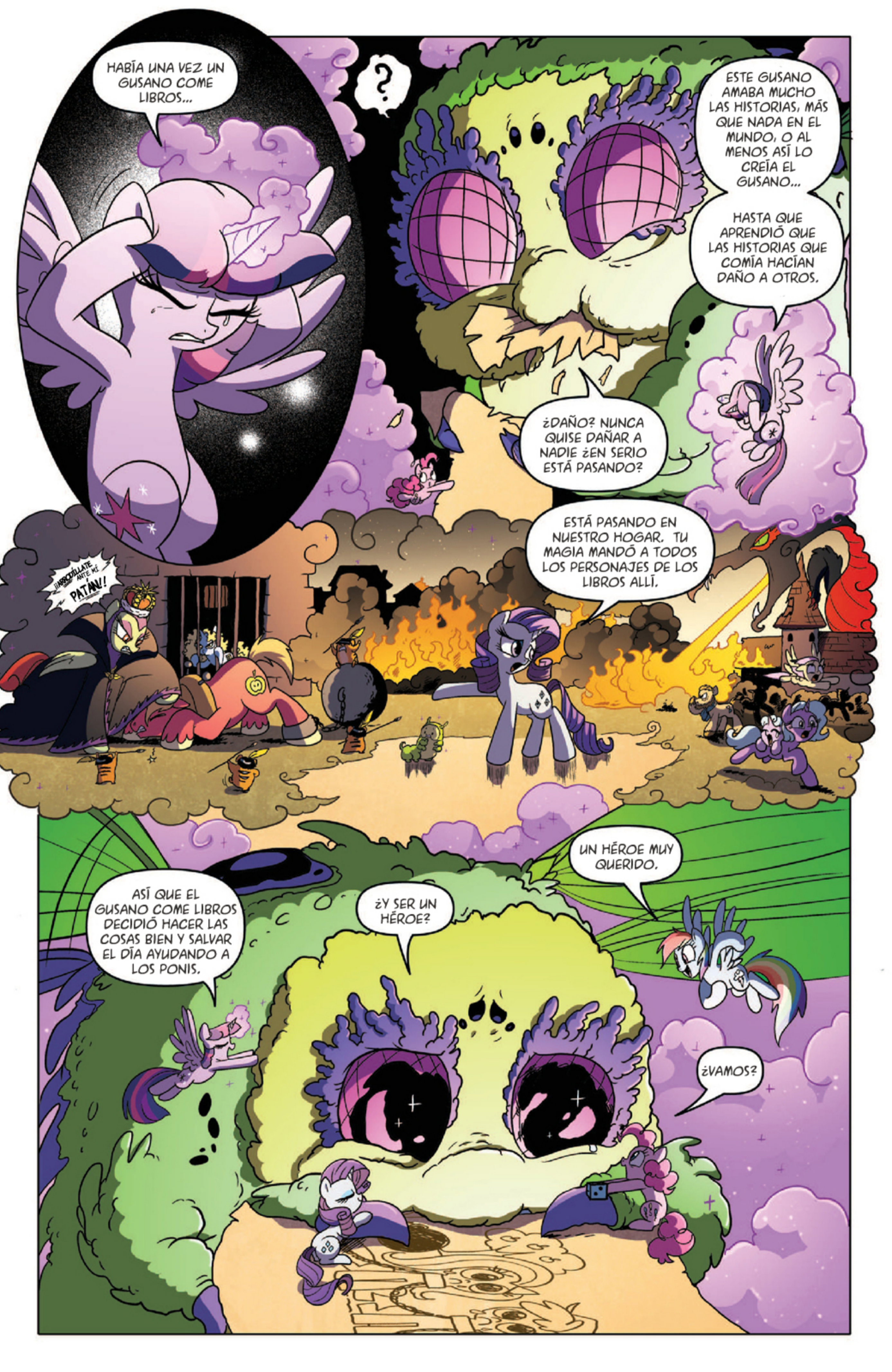
¡ARROJÁTE ANTE MI PATÁN!

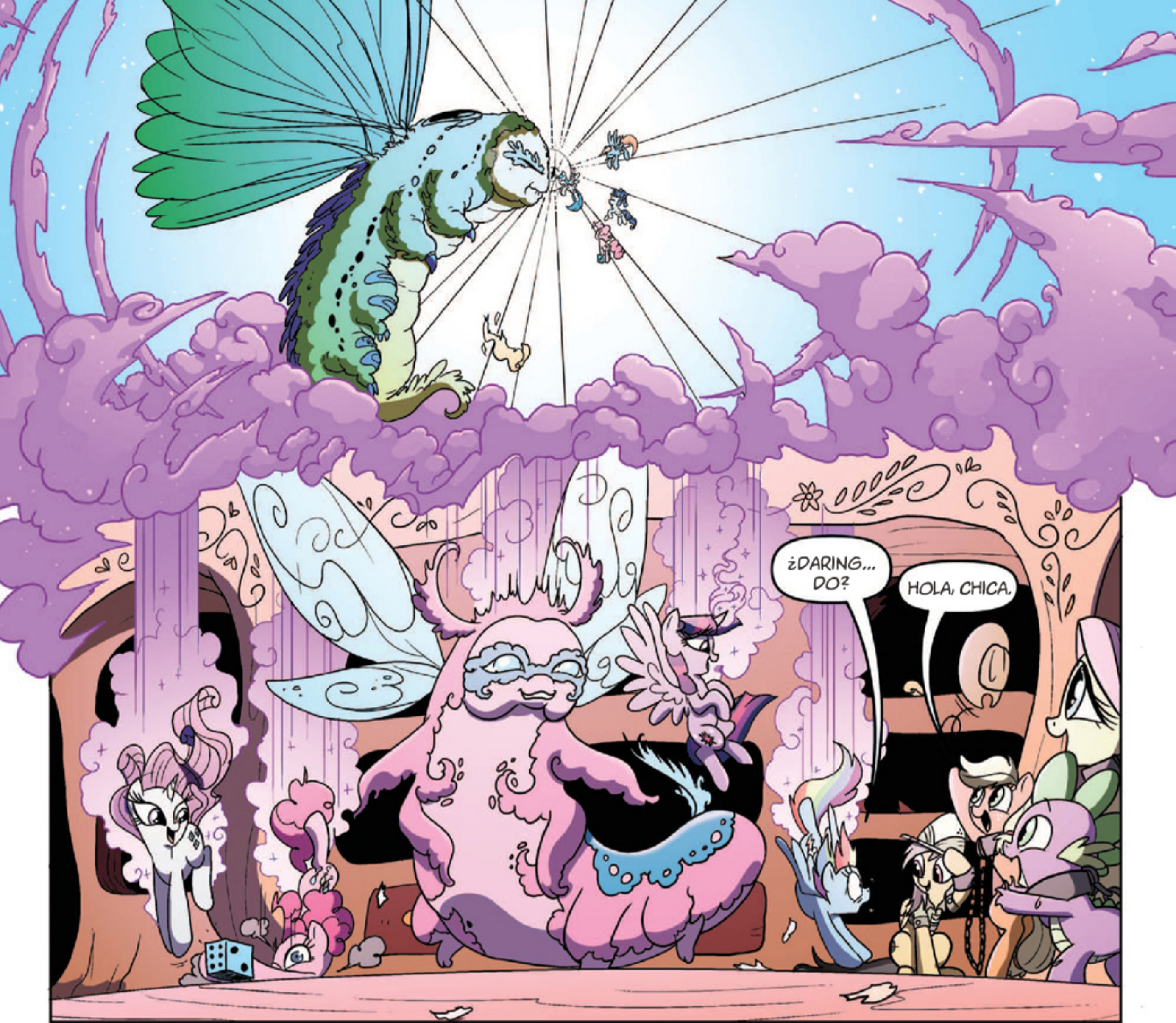
ASÍ QUE EL GUSANO COME LIBROS DECIDIÓ HACER LAS COSAS BIEN Y SALVAR EL DÍA AYUDANDO A LOS PONIS.

¿Y SER UN HÉROE?

UN HÉROE MUY QUERIDO.

¿VAMOS?





¿DARING... DO?

HOLA, CHICA.



¡OH, MARAVILLOSO!
¡MÁS SIRVIENTES
HAN LLEGADO!

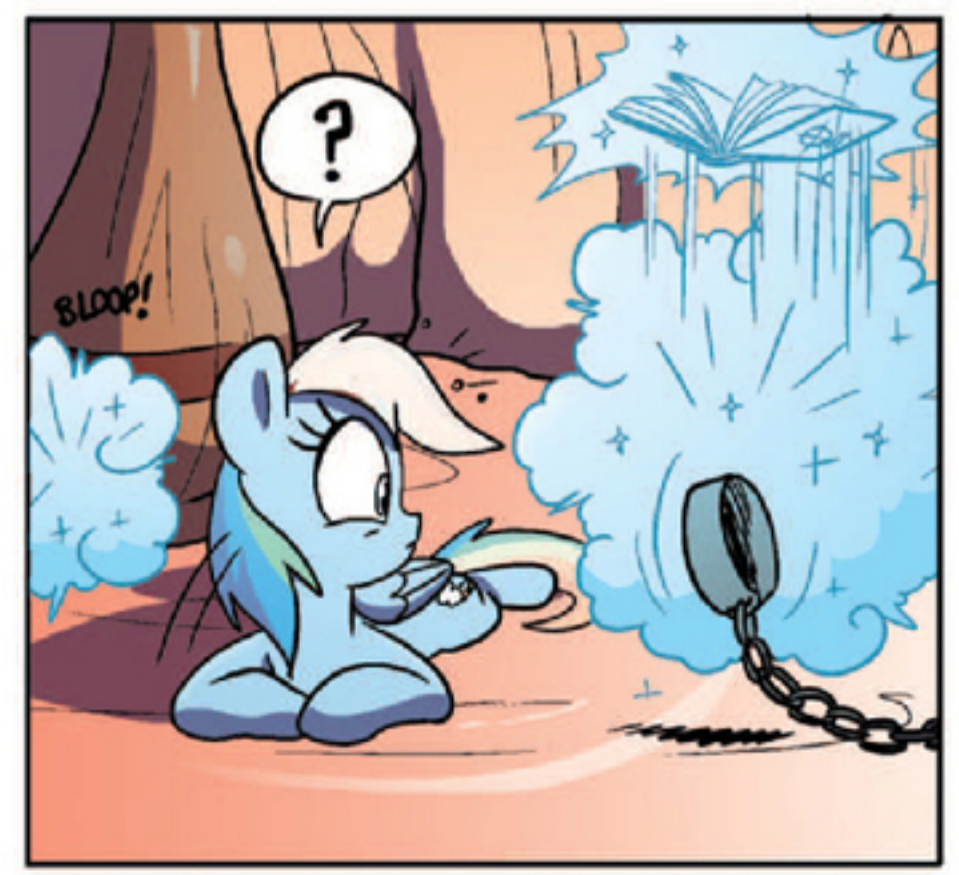
NUESTRO HÉROE, EL
GUSANO COME LIBROS,
SABÍA QUE ÉL PODÍA
REGRESAR LAS HISTORIAS
A LA NORMALIDAD Y
CREAR EL EQUILIBRIO
NUEVAMENTE, SALVANDO
AMBOS MUNDOS.

¡ESPERA! ¡TE
CONOZCO! ¡ESA FUE UNA
GRANDIOSA HISTORIA DE
DARING DO! ¡AQUELLA
CON LA CASCADA!



¡HE TENIDO EL
SUEÑO MÁS
GENIAL!

?



?

Bloop!





"EL GUSANO COME LIBROS NO FUE EL ÚNICO EN APRENDER UNA LECCIÓN ESE DÍA."

"A VECES, TODOS NECESITAMOS RECORDAR QUE LA CREATIVIDAD Y LA AMISTAD PUEDEN SOLUCIONAR TANTAS COSAS COMO EL CONOCIMIENTO PURO."

¡TEN UN BUEN VIAJE! ¡REGRESA Y VISÍTANOS ALGÚN DÍA!

¡PEZUÑITA ESTÁS DE VUELTA! OYE, PEZUÑITA, ¿CÓMO HAS ESTADO?



THE END.

my LITTLE PONY™

Friendship is Magic

NEXT MONTH:
ISSUE #17



BEHOLD
THE SECRETS
OF
STAR
SWIRL
THE BEARDED

For Spooky
Only Price 13¢